

[...]

**35.190/II/PF**  
**RC/RV**

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 25 september 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige uit Voeren werd ingediend tegen de Belastingdienst voor Vlaanderen. Deze dienst had de *Union Rémersdaeloise* een Franstalig aanslagbiljet gestuurd met de Nederlandstalige vermeldingen *Dorpstraat, Voeren 3 AGD / Remersdaal* en *Belastingdienst voor Vlaanderen*.

\*  
\* \* \*

Een aanslagbiljet is een betrekking tussen een openbare dienst en particulieren.

Conform artikel 12, lid 3, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), waarnaar wordt verwezen door artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, wenden de plaatselijke diensten van de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

Het aanslagbiljet van de Belastingdienst voor Vlaanderen diende dus volledig in het Frans te zijn gesteld.

Bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem van een lid van de Nederlandse afdeling acht de VCT de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond wat het adres en *Voeren 3 AFD* betreft.

Wat *Belastingdienst voor Vlaanderen* betreft, acht de VCT de klacht, conform haar rechtspraak, ontvankelijk maar niet gegrond. Wat de vermelding "Remersdaal" betreft, is ze ontvankelijk maar niet gegrond aangezien er geen officiële vertaling van die plaatsnaam bestaat.

Dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS